

RoPump



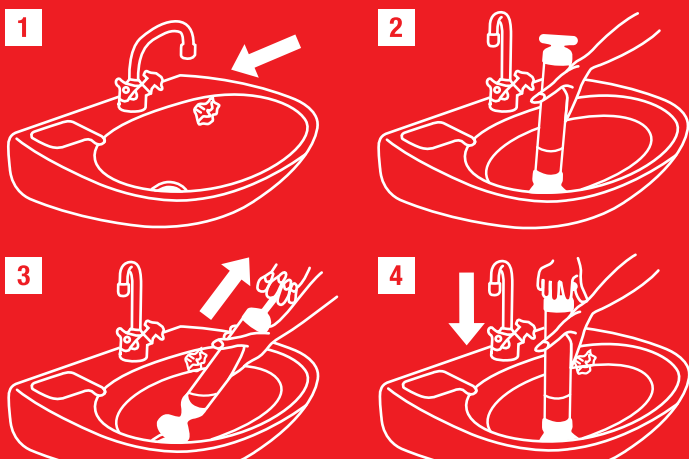
ROTHENBERGER
INDUSTRIAL

ROTHENBERGER
INDUSTRIAL

ROTHENBERGER
INDUSTRIAL

ROTHENBERGER
INDUSTRIAL

ROTHENBERGER
INDUSTRIAL



1
DE: Beckenüberlauf verschließen (mit Schwamm oder Lappen).
GB: Seal basin overflow (with sponge or cloth).
FR: Boucher le trop-plein du lavabo (avec une éponge ou un chiffon).
BG: Запушете отора за преливане на мивката (с гъба или парцал).
CZ: Uzatěsněte přetékací nádrž (douchou nebo hadříkem).
DK: Luk overløbet i vasken til med en svamp eller klud.
EE: Blokeerige kraamikausi ülevool (käsna või lapiga).
ES: Cerrar el desbordamiento del lavabo (con esponja o un paño).
FI: Tuki pesulaatan ylivuotauukko (pesusienellä tai kankaalla).
GR: Ανεγείρετε τον υπερυψωμένο του νερού (με τη βοήθεια αφρογενούς ή παννού).
HU: Zárjátok bezen az ártépléség (szivaccsal vagy egy rongydarabbal).
IS: Lokað fyrir yfirflæði í vaskunni (með svampi eða klúði).
IT: Trovaremo lavandino con garzazione (con spugna o tessuto).
LT: Užkimskite plautuvės perpylimo angą (kepimie arba medžiaga).
LV: Aizbaidiet zālesnes pārpilnību (ar sūkļa vai drāniens palīdzību).
NL: Sluit de overflow van de bak af (met een spons of doekje).
NO: Forsegi overflow av beholder (med svamp eller klut).
PL: Zaczepisz ampułkę przez przebiegnię (ze spongią lub materiałem).
PT: Vede a descarga da bacia (com esponja ou pano).
RO: Rezervor praepin etans (cu burete sau lavet).
RU: Закрыть запорный клапан (с помощью губки или ткани).
SE: Mörpa upp överflödet i vasken (med en svamp eller tras).
SK: Zastavte pretek kerla (z gôbo ali krpô).
SL: Ustresni pretekajica misika (so spongijo alebo handrô).
TR: Lavabo taşkını önleyin (sünger veya bez ile).

2
DE: RoPump auf Abfluss setzen. Becken ca. 10 cm mit Wasser füllen.
GB: Place RoPump over drain. Fill basin with approx. 10 cm water.
FR: Place RoPump sur l'embouchure de la canalisation. Remplissez le bûleau d'eau à un niveau d'environ 10 cm.
BG: Поставете RoPump над отточния отвор; напълнете мивката с вода, 10 cm вода.
CZ: Umístete pumpu RoPump nad odtokem; naplňte nádrž vodou do výšky asi 10 cm.
DK: Placer RoPump over afløbet, og fyld ca. 10 cm vand i.
EE: Pange RoPump äravooluava peale; täitke kauss veega u. 10 cm võrra.
ES: Coloque el RoPump sobre el desagüe (llene el lavabo con aproximadamente 10 cm de agua).
FI: Aseta RoPump viemäriaukon päälle ja laske altaaseen n. 10 cm vettä.
GR: Τοποθετήστε τη RoPump πάνω στον οαυμα απορρυγών, γεμίστε τον υπήρυμα με 10 cm νερό.
HU: Pószavite RoPump ténad odoboz; töljéti poszát a óo, 10 cm vinnal ed árá.
IS: Hæysetta á RoPump szavittýtt á lefolyó fólé, mæti fólseta íla á mosókagylót kórúlbelti 10 cm-ny vinnal.
IT: Komio RoPump after tyra af a ndurfallinu og setjiu u.p.b. 10 cm af vatni i vaskunni.
LT: Collocaie il dispositivo RoPump sulla scarica; riempite il lavandino con 10 cm di acqua circa.
LV: Novietiet RoPump virs notekas, aizpildiet tverpi ar apm. 10 cm ūdens.
NL: Plaats de RoPump op de afvoer; vul de wasbak met ongeveer 10 cm water.
NO: Plasser RoPump over avløpet, fyll beholderen med ca. 10 cm med vann.
PL: Umieścić RoPump nad odpływem; napełnić posadę a óo, 10 cm vinnal ed árá.
PT: Coloque RoPump sobre o dreno; encha a bacia com água de 10 cm de água.
RO: Poziționați RoPump deasupra scurgerii; umpleți rezervorul cu apărox. 10 cm de apă.
RU: Разместить RoPump над сливным отверстием; заполнить резервуар водой до уровня около 10 см.
SE: Placera RoPump över avloppet, fyll vasken med ca. 10 cm vatten.
SK: Postavte RoPump preko odtoku; naplňte nádrž vodou do výšky 10 cm vodu.
SL: RoPump umestite nad odtok; misiko napolnite približno 10 cm vodu.
TR: RoPump'ı giderini üstüne yerleştirin; lavaboyu yaklaşık 10 cm su ile doldurun.

3
DE: RoPump leicht schräg abheben und gleichzeitiges Griff hochziehen (Zylinder füllt sich mit Wasser).
GB: Raise RoPump at a slight angle and simultaneously pull handle (cylinder fills with water).
FR: Soulever RoPump à un angle léger et tirer simultanément sur la poignée (le cylindre d'eau).
BG: Подигнете малко RoPump и едновременно стъка надпреварите дръжката (цилиндърът се пълни с вода).
CZ: Nakloňte pumpu RoPump pod mírným úhlem a současně zatáhněte za rukojeť (válec se plní vodou).
DK: Løft RoPump med den indfaldet en smule skråt, og træk samtidig i håndtaget (niet fyldes med vand).
EE: Tõsta RoPump väikeses nurgas alla ja tõmmake samaaegselt käepidet (silinder täitub veega).
ES: Levante el RoPump con una ligera inclinación y de manera simultánea tire del mango (el cilindro se llena con agua).
FI: Nosta RoPumpia hiavassa kulmassa ja vedä samalla kahvastä (sylinteri täyttyv vedellä).
GR: Αναρρίψτε τη RoPump άποκλίση από το οριζόντιο και ταυτόχρονα τραβήξτε τη λαβή (οργανισμός γεμίζει με νερό).
HU: Pószavite RoPump ténad odoboz; töljéti poszát a óo, 10 cm vinnal ed árá.
IS: Pószavite RoPump ténad odoboz; töljéti poszát a óo, 10 cm vinnal ed árá.
IT: Elevare RoPump con un angolo leggero e contemporaneamente tirare la maniglia (il cilindro si riempie di acqua).
LT: Kėlimkite „RoPump“ nedideliu kampu ir tuo pat metu patraukite rankenelę (cilindras pripildosi vandens).
LV: Novietiet RoPump virs notekas, uzpildiet tverpi ar apm. 10 cm ūdens.
NL: Trek de RoPump in een lichte hoek omhoog en trek tegelijkertijd aan de hendel (de cilinder vult zich met water).
NO: Hev RoPump til den er litt vinkel, og dra samtidig i spaken (sylinderen fylles med vann).
PL: Unieść RoPump pod niewielkim kątem i jednocześnie pociągnij uchwył (do rękojści się woda).
PT: Levante RoPump a um ângulo ligeiro e simultaneamente puxe o manípulo (o cilindro enche-se com água).
RO: Ridicați RoPump sub un unghi mic și, în același timp, trageți mânerul cilindrului cu fi implet cu apă).
RU: Поднимать RoPump на небольшой угол и одновременно тянуть за ручку (цилиндр наполняется водой).
SE: Lyft upp RoPump i en lätt vinkel och dra samtidigt i handtaget (cylindern fylls med vatten).
SK: Dvihnajte RoPump malú na úhľadu a súčasne potiahnite rukoväť (válec sa naplňuje vodou).
SL: RoPump' u hafiti bir açýla kaldırı ve aynı anda kolu çekin (silindri su ile dolar).
TR: RoPump' u hafif bir açýla kaldırı ve aynı anda kolu çekin (silindri su ile dolar).

4
DE: RoPump wieder auf Abfluss setzen. Griff kräftig nach unten stoßen.
GB: Place RoPump back over drain and push handle down firmly.
FR: Remettre RoPump sur l'embouchure de la canalisation et appuyez fermement sur la poignée.
BG: Поставете RoPump отново над отточния отвор и натиснете дръжката силно надолу.
CZ: Umístete RoPump zpět na odtok a pevně zatlačte na rukojeť směrem dolů.
DK: Placer igen RoPump over afløbet, og skub håndtaget ned med et fast grab.
EE: Pange RoPump uuesti äravoolu peale ja lükake käepidet tugevasti alla.
ES: Coloque la parte traser del RoPump sobre el desagüe y empuje del mango hacia abajo con fuerza.
FI: Aseta RoPump takaisin viemäriaukon päälle ja paina kahva tiivistä alas.
GR: Τοποθετήστε τη RoPump ξανά στον οαυμα απορρυγών και τραβήξτε με δύναμη τη λαβή προς τα κάτω.
HU: Pószavite RoPump ténad odoboz; töljéti poszát a óo, 10 cm vinnal ed árá.
IS: Hæysetta vinnal á RoPump szavittýtt á lefolyó fólé, és rynnja íla á foganýtt egy határozott mozdulattal.
IT: Collocaie il dispositivo RoPump sulla scarica e premere saldamente la maniglia verso il basso.
LT: Padėkite „RoPump“ virs nutekimo angos ir tvirtai nuspauskite žemyn rankenelę.
LV: Novietiet RoPump virs notekas un spiediet roku ruki silni uz lelu.
NL: Plaats de RoPump opnieuw op de afvoer en druk de hendel stevig omhoog.
NO: Plasser RoPump tilbake over avløpet og skyv spaken hardt ned.
PL: Umieścić RoPump a powrotem nad odpływem i mocno wciśnij uchwył w dół.
PT: Coloque RoPump de volta sobre o dreno e empurre firmemente o manípulo para baixo.
RO: Poziționați RoPump încă o dată deasupra scurgerii și trageți mânerul jos.
RU: Разместить RoPump над сливным отверстием и нажать на ручку вниз до упора.
SE: Placera tillbaka RoPump över avloppet och tryck bestämt ned handtaget.
SK: Postavte RoPump nazpät na odtok in nádobu pevně zatlačte nazy.
SL: RoPump umestite spät nad odtok a rukoväť pevně zatlačte smerom doli.
TR: RoPump' ı tekrar giderini üstüne yerleştirin ve kolu düz bir şekilde aşağı itin.

IT RoPump - dispositivo di sblocco pompa di vuoto
Testato, affidabile, resistente a lungo
Il dispositivo di sblocco della pompa di vuoto RoPump è stato progettato in modo ottimale al fine di rimuovere con efficacia le ostruzioni nelle curve a U e nei tubi di scarico (vasche da bagno, lavandini, orinatoi, docce e bagni) senza bisogno di ricorrere a sostanze chimiche. Il dispositivo di sblocco della pompa di vuoto RoPump è composto da un giunto sferico, un sistema di tenuta ottimale e un triplo bordo di tenuta al fine di garantire risultati ottimali a livello di vuoto e pressione.

LT RoPump – vakuuminis atkėmsėjimas siurblys
Patvirtintas, patikimas, ilgalaikis
RoPump vakuuminis atkėmsėjimas siurblys yra gerai pritaikytas veiksmingai šalinti užsikimšimus U-formos išlėkimuose (praustuose, plautuvėse, pusuose, dušose ir voniose) nenaudojant cheminių medžiagų. RoPump vakuuminis atkėmsėjimas siurblys sudaro rutulinį jungtį, gerai sandarintą sistemą ir trigubą sandarumą tarpiklis, kad būtų užtikrinta didžiausia vakuumo ir slėgio jėga.

LV RoPump – vakuumā sūkņa atbloķētājs
Pārbaudīts, drošs, ilgi strādājošs
RoPump vakuumā sūkņa atbloķētājs ir optimāli projektēts, lai efektīvi likvidētu aizsprostojumus U veida līkumos un notekcaurīs (ziemeš, pusu, dušas un vannas), neizmantojot ķīmiskās. RoPump vakuumā sūkņa atbloķētājs sastāv no lodveida lokās, optimāli hermetizētas sistēmas un trīskārš hermetizācijas idens tehnika, lai garantētu maksimālu vakuumu un spiediena spēku.

NL RoPump - vacuumpomp-ontstopper
Bewezen, betrouwbaar, duurzaam
De RoPump vacuumpomp-ontstopper is optimaal ontworpen om verstoppingen in zwanenhalzen en afvoertuizen (wasbak, gootsteen, urinoir, douche en bad) op doeltreffende wijze te verwijderen zonder gebruik van chemische middelen. De RoPump vacuumpomp-ontstopper bevat een kogelscharnier, een optimaal afdichtingssysteem en een driedubbele lipafdichting voor een gegarandeerde maximale druk en vacuümkracht.

NO RoPump – Vaccumpumpeutløser
Prøvet, pålitelig, langvarig
RoPump vacuumpumpeutløser er optimalt utformet for å effektivt fjerne blokkeringer i vannlaser og avløpsrør (servanter, vasker, urinaler, dusjer og badkar) uten bruk av kjemikalier. RoPump vacuumpumpeutløser inneholder et kuleled, et optimalt forseglingsystem og en trippel forseglingskant for å garantere maksimalt vakuum og trykkraft.

PL RoPump – urządzenie odblokowujące pompe próżniową
Sprawdzone, niezawodne, trwałe
Urządzenie odblokowujące pompe próżniową RoPump jest zoptymalizowaną konstrukcją dla skutecznego usunięcia blokad w kolankach i rurach odbiorczych (umywalki, zlew, pisuar, prysznic i wanna) bez potrzeby stosowania środków chemicznych. Urządzenie odblokowujące pompe próżniowej RoPump składa się z przegubu kulowego, zoptymalizowanego układu uszczelniającego i potrójnych uszczelnień gwarantujących maksymalną próżnię i siłę nacisku.

PT RoPump – desbloqueador de bomba de vácuo
Comprovado, fiável e de longa duração
O desbloqueador de bomba de vácuo RoPump é optimamente concebido para remover eficazmente os bloqueios em sifões e tubos de drenagem (lavatórios, banicas, miclorios, chuveiros, banheiras) sem o uso de produtos químicos. O desbloqueador de bomba de vácuo RoPump é composto por uma rótula, um sistema optimamente selado e um bordo de selagem tripla para garantir a máxima força de pressão e vácuo.

RO RoPump – Dispozitiv de deblocare pompă de vid
Calitate dovedită, fiabil, de lungă durată
Dispozitivul de deblocare pompă de vid, marca RoPump, este proiectat în mod adecvat pentru eliminarea eficientă a impurităților din coturi tip U și țevi de drenaj (lavare, chiuvete, pisuar, dușuri, bani) fără utilizarea substanțelor chimice. Dispozitivul de deblocare pompă de vid, marca RoPump conține o articulație sferică, un sistem optim sigilat și o buză de etanșare triplă, totul pentru a asigura nivelul maxim de presiune și de putere a vidului.

RU RoPump – вакуумный насос для прочистки труб
Проверенный, надежный, долговечный
Вакуумный насос для прочистки труб RoPump оптимально подходит для эффективного удаления засоров в сифонах и канализационных трубах (умывальники, раковины, унитазы, душевые кабины и ванны) без использования химикатов. Вакуумный насос для прочистки труб RoPump сочетает в себе шарнирное соединение, оптимально герметизированную систему и тройную уплотнительную кромку, что гарантирует максимальную силу всасывания и давления.

SE RoPump – vakuumpumpe för blockage
Prövat, pålitligt, långvarigt
RoPump vakuumpumpe för blockage är optimalt utformad för att effektivt ta bort blockage i U-rör och avloppsrör (vaskar, handfat, urinoarer, duschar och badkar) utan kemikalier. RoPump vakuumpumpe för blockage består av en kuleled, ett optimalt tätningssystem och en tredubbel tätningsskär, för att garantera maximalt vakuum- och tryckkraft.

SI RoPump – vakuumuska črpalka za odmaševanje
Dokazano, zanesljivo, dolga življenjska doba
RoPump vakuumuska črpalka za odmaševanje je optimalno zasnovana za učinkovito odstranjevanje blokad v U-kolenih in drenažnih ceveh (umivalniki, ponivalna korita, pisuarji, prihe in kopeli), brez uporabe kemikalij. RoPump vakuumuska črpalka za odmaševanje ima krogelni zglobov, optimalno zatesnjen sistem in trojno tesnilno ustnico, da zagotavlja maksimalno silo vakuma in tlaka.

SK RoPump – odblokováč vývěvy
Ověřeno, spolehlivé, dlouhodobé
RoPump odblokováč vývěvy je optimálně navrženo na efektivní odstranění blokáží v U-růrkách a drenážních potrubích (umyvadel, dřezoch, pisoárch, sprchách a vanách) bez použití chemikálií. RoPump odblokováč vývěvy obsahuje kulový klb, optimálně těsněný systém a trojitý těsnící okraj, který zaručuje maximální podtlaková a tlaková sílu.

TR RoPump – vakum pompası lavabo açıcı
Kanıtlanmış, güvenilir, uzun ömürlü
RoPump vakum pompası lavabo açıcı, hiçbir kimyasal madde kullanmaya gerek kalmadan U-dirseklerdeki ve drenaj borularındaki (lavabolar, su tekneleri, pisuarlar, duşlar ve banyolar) tıkanıklıkları etkili bir şekilde ortadan ettiren olarak tasarlanmıştır. RoPump vakum pompası lavabo açıcı, maksimum orandan vakum ve basınç kuvveti oluşturmaya sağlayan bir bilyalı mafsallı, ideal sızdırmazlığı sahip bir sistemden ve bir üçlü sızdırmazlık ağzından oluşur.



RoPump

Art. Nr. 71991



Art. Nr. 71991



ROTHENBERGER Industrial GmbH
Sodener Str. 47, D-65779 Kelkheim-Fischbach
Tel.: +49 (0)6155 9991-0
Email: info-diy@rothenberger.com
www.rothenbergerindustrial.com